

GLOSSARY FOR CAPTIONERS AND INTERPRETERS

General

Allah
the Academy/academia
ahistorical
anthropology/anthropological
analytical
bell hooks (no caps)
binaries / binary / non-binary
Black (caps)
categories
caste
colonial/colonialism/coloniality/post-colonial/pre-colonial/ anticolonial
concept(s)/conceptual / conceptualising
contesting/contestation
coerce / coercion
COVID-19
critique
decolonise/decolonisation/decolonising/decoloniality
decommodify / commodify /commodification
delegitimise/delegitimising
discourses
embodiment/embodying
epistemic/ epistemology/ epistemologies / epistemological
essentialist
ethnographic
eurocentrism / eurocentric
gaze
Global South/ Global North (caps)
governance
heteronorm / heteronormative / heteronormativity
hegemony / hegemonic
heuristic
homophobic
indigenous/indigeneity
intervention / interventions
intersectional
Islam / Islamic
Islamophobia
knowledge production



lense / lenses
legitimizes
lifeworlds
liminal
LGBT*
LSE – London School of Economics and Political Science
LSE Gender / Department of Gender Studies
methodology/methodologies/methodological
misrepresentations
modernisation
multidisciplinary/ interdisciplinary/ disciplinary
normative / normativity
ontology / ontological
patriarchy / patriarchal
paternalism
place-based
pedagogy/pedagogical
phenomenon / phenomenological
positionality
postconflict
privilege / privileging
precarious / precarity
Quechua
queer / queer studies
relationality
reflexive
reshape/reshaping
racialisation/racialised
Social Sciences (capped)
social reproduction
solidarity / solidarities
subjectivities
subaltern / subalternity
specificities
stigma
temporal / temporality
theorise / theorising
trans/transing (gerund)
transnational
trafficking / anti-trafficking
universal
victim / victimhood



world-making
Western (caps) Western-centric

Organising collective names:

Mary Evans, Sumi Madhok, Isabel Medem, Lucia Pedrioli, Kate Steward and Becka White

Interpreters' names (for thanks): (oral) Spanish: Yailí Meneses; Quechua: Vilma Quispe Pari & Carmen Mamani

Translators' names (for thanks): (written): Victoria Maraví

PANEL 1 – conceptual diversity in the Social Sciences – 10-1130am BST

Chair: **Alpa Shah**

Yassin Brunger (Queen's University Belfast):
paper title: 'Freedom Dreaming and the Concept of Justice'

Rabbia Aslam (Quaid-e-Azam University):
paper title: 'Disciplinary boundaries, Decoloniality, and ironies of feminist knowledge production: the lived experience of a PhD scholar'

andocentric
bifurcation
coloniality
epistemic injustice
'field defining model'
HEC (Higher Education Commission)
Islamabad
Methodology
MPhil (Master of Philosophy)
operationalisation / operationalise
Pakistan/Pakistani
PhD / doctorate
Representation
tokenism

Writers and scholars referenced:

Chinua Achebe
Aimé Césaire



Kanter (sociologist)
Manan
Albert Memmi
Millan (sociologist)
Ashis Nandy
Wa Thiong'o (Kenyan thinker, writes in Gikuyu)
Kimberly Tood
Linda Tuhiwai Smith
Wole Soyinka
Njoki Nathani Wane

Hakan Seckinelgin

paper title: 'Decolonising the Curriculum: What does the Resistance tell us?'

ahistorical
a priori
canonical/canon
curriculum/curricula
deconstruction/deconstructs
hermeneutic / hermeneutical
hermeneutical injustice
'lifeworlds'
normative
SP = social policy
testimonial injustice
universalising/ universalism

Authors Cited

Miranda Fricker

Roxana Quispe Collantes (Universidad Nacional Mayor de San Marcos):

Paper title: 'The Indigenous languages are our universal legacies: reflections on Andean revitalization from the concepts of llakiy, kusiy, wañuy and kawsay'

Acomayo
ancestors' legacies
Andean concepts
the Andes
Andrés Alencastre Guitérrez
Apus
Ayllus
Liz Camacho



Canas
Ch'osecani
Comando Matico
complementarity
cultural revitalisation
Mery Fasabi
Renata Flores
Kawsay and wañuy
Llakiy and kusiy
non-linear cycle
Pachamama
Yawar Para
Qosqoruna
reciprocity
Runasimi (Quechua dialect from Cusco)
Shipiba
Shipibo-Conibo
social fabric
syncretism
universal legacies
Jovita Vásquez
Warmi runas (women who speak Runasimi)

Panel 3 - The Location of Concepts

M.A. Ayelen Pagnanelli

Paper Title: **"Mariposeo enguantado": reframing male sexuality in 1940s Buenos Aires'**

Buenos Aires, Argentina
body repertoire
closet
coquetry
dandy
demure
effeminate
feminized / feminization
Institute of Modern Art (caps)
"Mariposeo enguantado" - "hidden limp-twisted coquetry"
matrix
transvestism
undust



Authors Cited

Marcelo De Ridder

Marcos Curi

Kosofsky Sedgwick

Constance Awinpoka Akurugu

Paper Title: **Writing in the Mother Tongue: Towards Decolonising Knowledge Production in Northern Ghana**

anglophilia

anthropologist

the Balsa people

conjugal

the Dagaaba nation

Dagaare

ethnographic gaze

Frafra

Gurune

Ghana / Ghanaian

LoDagaa

lingua franca

misreading

missionaries

neologisms

noncumulative

other-than-human beings

'pɔge' / 'pɔgminga' / 'pɔg gandao'

sociality

Western hegemony

worldviews

worldsense

Authors Cited

Akurugu

Jack Goody

Sean Hawkins

Oyewumi

Wanitzek

Panel 4---Stretching Concepts

Abeera Khan



Queer Secularity

abolitionist/abolitionism
ambivalence
Council of Ex-Muslims of Britain (CEMB)
disalienated life
Halaqas
Iftari
jummah prayers
Queer Secularity
secular humanism
transactivism
“Western Sexual Exceptionalism”

Scholars Cited

Kay Gabriel
Gill-Peterson
Jasbir Puar
Alyosxa Tudor

Asiya Islam

Neither ‘hi-fi’ nor ‘gae-gujre’: Interrogating middleness vis-a-vis class and gender in urban India

gae-gujre [destitute]
global economy
globalisation
hi-fi market
‘high class’
interpretive
interstitial/interstitiality
Leitmotif
liminal
market liberalisation
middleness
middle class
‘New India’.

Hasret Cetinkaya

The Epistemic Violence of *Namûs*-as-honour

Namûs-as-honour



Namûs

categorisation

Dubravka Šimonovic- the Special Rapporteur on Violence Against Women

femicides

Kurdish

liberal freedom and agency

PKK (Kurdistan Workers' Party).

'regime of truth'

'second-order' questions

subject-position

Scholars cited

Asad 2000

Bhabha 2004

Butler

Mahmood 2012

Spivak 1988

James Ferguson

PANEL 5 – Embodying Concepts

Ignacio Espinosa

Creando vínCULOS : The political and pedagogic possibilities of partying and marica night-time spaces: The case of SinVergüenza in Quito-Ecuador”

ableist

Abya Yala (/Latin America)

ass or anus

binary understanding

cis-normative

deCULOnial energy

desCULOnizar the party

Fiestas de Quito

heteronormative

indigenous people

invisibilized from hegemonic

London-based collective Maricumbia

Marica

mariconeando nocturnal spaces

mariconear theory

Orgullo / Pride

Pachauqeer collective

sexual dissidences



Semana Santa / Holly Week
SinVergüenza
vínculos / vinCULOS
Tayhana, Hiedrah Club de Baile and NAAFI
DJ Guapis
Ibarra and Guayaquil

Authors Cited

Gonzalo Abarca
Monica Alarcón
Fernando Alcantar, perreo artist
Feto Ingeniero
Guayaqueer collective
Las Comadres collective
Mario Mucho, amigui
Truequé Residencia Artística

Mahvish Ahmad

Shaoor, Zameer, Nazriyat: On Political Clarity from Balochistan to Palestine

Apartheid
Balochistan
Eid Mubarak
ethnic cleansing
Gaza
maaten watan (motherland)
Nakba
Nazr, (to see)
obscurantist
obfuscation
post-Independence
Praxis
Shaoor, Zameer, Nazriyat (three interrelated concepts)
Sheikh Jarrah

Authors cited

Shabbir Baloch – Azaad
Shah Mohammad Marri
Ghassan Kanafani
Mezna Qato
Dilar Dirik



Rosa dos Ventos Lopes Heimer

Cuerpo-Territorio as a travelling concept: Decolonising feminist geographies from a Latin American indigenous embodied ontology

active epistemic subjects
body-silhouette
continuum
Cuerpo-Territorio
decolonising
embodied memories
emotional labour
extractive exploitation
indigenous embodied ontology
intimate manifestations
Maya-Xinka
multi-scalar territorialities
ontological
ontological indigenous communitarian
universality pretentions

Scholars cited:

bell hooks (not capped)
Casanova
Colectivo Miradas Críticas del Territorio desde el Feminismo
Cubnal
Cumes
Cruz Hernández
Escobar
Espinosa-Miñoso
Fals Borda
Grosfoguel
Gordon
Quijano
Rivera Cusicanqui
Said (name, pronounced /sa:'i:d/)
Walsh
Maldonado-Torres
Ulloa

Alyosxa Tudor

Racism and Migratism in Postcolonial Europe

ascription



argumentation
Black feminism (caps)
constitutive
Critical Whiteness Studies (caps)
de-whitening
dispossession
epistemological
hierarchical
hegemonic discourse
migratism
migratise
nexus
ontological
racialisation
transnational

Names cited:

Alina Rzepnikowska
Etienne Balibar
Theodoros Boulgaridis
El-Tayeb
Floya Anthias
Nira Yuval Davis
Gabriele Griffin
Rosi Braidotti

PANEL 6 – Contesting Concepts

Flávia Máximo

Title: Democratize, decommodify, remediate: The “Working Manifesto” in Brazil

anti-feminine
democratization
democratic deficit
institutionalized
International Labor Organization
Law 150/15 in Brazil
lineal
“Manifesto do Trabalho”
non-white
non-human
remediate principle
world-system



Names cited:

Julie Battilana
Dias, E. R.;
Diesse. Brasil
Isabelle Ferreras
Matias, M. L
Dominique Méda
Omes, A. V. M.;
Routh, Supriya
Spivak, Gayatri Chakravorty

Niharika Pandit

Title: Zulm, halaat and the unalienated politics of everyday living under military occupations

Azad / Azadi
decentring / re-centring
fatalising
Fanonian
illogic
justificatory
Kashmir / Kashmiris
'normalcy'
re/dis-orientation
patriarchal ascription
self-determination
Srinagar
temporality
Urdu
Zulm aur halaat

Names cited:

Junaid
Rukhsana
Visweswaran
Zara

Priya Raghavan



Title: 'Resisting the Binary: Reconciling Victimhood and Agency in Discourses of Sexual Violence'

agentival / agentival practices

archival

carceral / carcerality / anti-carceral

Dalit

ethno-nationalisms

embodiments

exclusionary

ethno-religious

feminist historical ontology / ontologies

hegemonic ear

"hum bharat ki naari hain; phool nahi chingari hain" (we are India's women; not delicate flowers but powerful sparks).

Kashmiri

Kashmir ki Kalis

sexual security regimes

subtended

subaltern archive

victim/agent binary

victimhood

voluntarist

Names cited:

Bhanwari Devi

Partha Chatterjee

Ratna Kapur

Srila Roy

Sumi Madhok

Soundararajan

Zanaan Wanaan

Title: Sex work as "diskarte": Alternative readings of agency in sex work in the Philippines

Sharmila Parmanand

Anti-Trafficking Law (caps)

adaptive preference

bagong bayani

decriminalisation

discontinuous

diskarte



epistemic injustice
false consciousness
Filipino / Filipina
intersubjectivity
Labor Code and Sanitation Code (caps)
libang
lunas sa karamdaman
Magna Carta for Women (caps)
magtatrabaho
pakikipagkwentuhan (collective story-telling)
pakikipagkapwa
Philippines
Philippine Sex Workers Collective (caps)
Revised Penal Code (caps)
reconceptualisation
salu-salo

Names cited:

Fricker
Javier
Madhok
Orteza

Round Table

Marsha Henry

contestations
empathetic co-operation
geo-epistemic
heuristic device
Settler'
somatic norm
GPS - Gender, Peace, and Security
WPS - Women, Peace, and Security
CRF - Critical Race Feminism

Wendy Sigle

equilibria
functionalism/functionalist



Shirin Rai

asymmetries
decentre / decentring
depletion
dekhbhal
discursively
epistemological frames
khayal
North/South (caps)
provincialising
parvah
parvarish
re/production
SRT
Ubuntu

Authors Cited

Connell
Iris Marion Young
Lugones
Nancy Fraser
Oyěwùmí
Parvati Raghuram